Office of the Superintendent
Dr. Howard Hepburn
Superintendent of Schools
600 Southeast Third Avenue
Fort Lauderdale, Florida 33301
phone: 754-321-2600 • fax: 754-321-2701
Superintendent@browardschools.com
www.browardschools.com

The School Board of
Broward County, Florida

Lori Alhadeff, Chair
Debra Hixon, Vice Chair

Torey Alston
Brenda Fam, Esq.
Daniel Foganholi
Jeff Holness
Sarah Leonardi
Nora Rupert
Allen Zeman

Dr. Howard Hepburn
Superintendent of Schools

23 Jiyè, 2024

Pou Paran ak Elèv:

Kòm Sipèrentandan, se avèk anpil devouman map kolabore avèk elèv, estaf, paran, epi manm kominote a pou satisfè bezwen edikatif chak elèv nan yon anviwonnman ki favorize aprann epi ofri sekirite.

Ane sa, Liv Kòd Kondwit pou Elèv/*Code of Student Conduct*, Direktiv *School Board Policy 5090*, ap ba-ou enfòmasyon spesifik konsènan regleman elèv yo dwe respekte ak konsekans vyolasyon regleman yo. Liv Kòd Kondwit pou Elèv adrese sa yo atann de elèv yo, adrese kesyon nòm kondwit pou elèv tankou elèv yo dwe prezan lekòl regilyèman, respè pou moun ak pwopriyete yo, abiman kòrèk, izaj teknoloji, piblikasyon elèv, aktivite elèv ak dosye edikasyon etidyan yo. Diplis, nan liv la gen esplikasyon enpòtan sou pwosedi pote plent ak dwa fè apèl, konteste desizyon konsekans disiplinè enpoze.

Liv Kòd Kondwit pou Elèv disponib anliy, aksesib pou tout moun sou sit browardschools.com/codeofconduct Si ou posede aparèy ak kapasite koneksyon entènèt epi li enposib pou gen aksè, tanpri vizite lekòl pitit ou pou revwa liv la. Nan de premye semèn lekòl, chak lekòl va revwa ansanm ak elèv yo, atant kondwit, règ, epi konsekans ki esplike nan Liv Kòd Kondwit pou Elèv. Nap ankouraje ou ansanm ak pitit ou revwa ak anpil atansyon tout enfòmasyon ki esplike nan liv la epitou diskite ansanm konsekans pitit ou ap fè fas si li pa respekte yon regleman. Ou menm ak pitit ou dwe ateste yo enfòme nou kote nou ka jwenn Liv Kòd Kondwit pou Elèv epitou nou konnen esplikasyon liv la bay sou atant kondwit, règ ak konsekans.

Chak ane, li enpòtan pou ou revwa regleman ki esplike nan Liv Kòd Kondwit pou Elèv paske li gen ladann tout chanjman ki te fèt nan vèsyon anvan yo. Ou kapab jwenn lis chanjman enpòtan nan paj ix. Egzamine resous adisyonèl disponib lè ou vizite sitweb browardschools.com/codeofconduct.

Mwen swete wap fè yon esperyans anrichisan, enteresan epi pase yon ane eskolè ansekirite, kòm nou-menm, bò pa-nou nap vize satisfè bi nou 100% konpetans epitou edike elèv jodi pou lemond demen.

Sensèman,

Dr. Howard Hepburn
Superintendent of Schools
Broward County Public Schools

PBL/HH/SH/VFH/JW:ar

BROWARD County Public Schools
Established 1915

Liv Kòd Kondwit pou Elèv

Rezime Chanjman

Adisyon ak Revizyon anrapò ak:

Adisyon

Seksyon II - Dwa Paran
Seksyon III - Aji nan kad Otorite yo Ba Ou
Seksyon VII- Desizyon administratif pou pwogram entèvansyon pou konpòtman
Seksyon VII- Deep Fakes

Revizyon

Seksyon V - Respè pou Moun ak Pwopriyete

Aparèy Kominikasyon Elektwonnik Sanfil

Seksyon VII- Direktiv Disiplin pou Sispansyon ak/oswa Espilsyon (Policy 5100)

Definisyon defann tèt ou
Espilsyon obligatwa avèk kontinyasyon sèvis edikasyon
Posede zam chimik/bwat pwav avèk kapasite kenbe mwenske 2 ons
Lòt Definisyon pou Direktiv ak Regleman sa (Policy)

Seksyon VIII – Dwa pou Fè Apèl

Anèks – Plan Disiplin (Discipline Matrices), Klas K-2; 3-5; 6-8 ak 9-12

Established 1915
BROWARD
County Public Schools

Prèv Paran Resevwa Liv Kòd Kondwit pou Elèv

Nan liv sa, yo pibliye direktiv ak regleman Distri-a, SBBC Policy 5090 Code of Student Conduct pou elèv nan lekòl piblik Broward County. Regleman-yo aplikab pou tout aktivite k'ap fèt sou teren yon lekòl oswa nan tout lòt kote lekòl-la chwazi pou òganize aktivite; regleman-yo aplikab nan tout machin ki otorize transpòte elèv. Lè ou siyen anba a sa pa vledi ou dakò oswa ou pa dakò avèk regleman-yo, **men savledi ou revwa regleman-yo nan yon fòma elektwonnik ki se yon kopi** (http://www.browardschools.com/codeofconduct). Retounen fòm-sa-a nan lekòl-la nan 3 jou apre premye jou lekòl louvri oswa retounen fòm-lan, nan twa jou apati dat anwolman elèv-la. Si ou pito ranpli tout fòm ki egzijib, sou fòma elektwonnik, ou ka jwenn aksè nan fòm-yo ak gid rantre klas (Back to School Toolkit) apati sit entènèt Portal pou Paran Focus (Focus Parent Portal).

Manman/Papa dwe patisipe nan edikasyon pitit-yo epi gen responsablite:

- Konnen pou sekirite nan lekòl-la, lekòl-yo pa blije bay sipèvizyon plis pase 30 minit anvan lè ofisyèl lekòl-la kòmanse, ni lekòl-yo pa blije bay sipèvizyon plis pase 30 minit apre lè ofisyèl lekòl-la fèmen (FS 1003.31(2)).
- Konnen pou sekirite lekòl-la, epi konsènan elèv ki pran bis lekòl-la, chofè bis-la PA gen dwa rete sou wout pou kite elèv desann bis-la sòf nan estòp ki prevwa pou elèv-yo desann.
- Bay lekòl la, chak anne, non ak/oswa nimewo telefòn kounyea moun lekòl-la kapab kontakte nan ka ijans (emèjennsi) epi fè lekòl-la konnen lè gen chanjman nan ransèyman-an.
- Avèti lekòl-la sou tout sa ki kapab afekte kapasite pitit-yo pou yo aprann, vini lekòl regilyèman, oswa patisipe nan aktivite eskolè.
- Konnen yo dwe bay pitit-yo medikaman annakò ak regleman SBBC Policies 6305 ak 6305.1, respekte dispozisyon amannman ki pase, konnen konsekans fè pase ak oswa vann oswa eseye vann medikaman achte sou kontwa, genyen ak/oswa itilize medikaman ki pa otorize se regleman ki esplike nan Regleman SBBC Policy 5100. Regleman SBBC Policy 6305 esplike regleman konsènan medikaman achte sou kontwa ak medikaman doktè preskri epi SBBC Policy 5100 esplike konsekans vyolasyon regleman-sa-yo. Ou kapab gade okonplè direktiv ak regleman sou keksyon sante, sispansyon ak/oswa espilsyon epi tout regleman School Board sou sit https://www.browardschools.com/Page/37754
- Andwa konnen si lekòl pitit-ou kenbe dosye elèv-yo konfidansyèl epi prive jan sa defini nan seksyon VIII liv-sa-a.
- Konnen ni School Board of Broward County ni anplwaye-li pap responsab pou bagay ki entèdi epi pèdi, yo vòlè oswa konfiske; epitou pou aparèy telekominikasyon san fil (wireless communication devices) oswa lòt aparèy teknolojik pèsonnèl ki pèdi, vòlè, oswa konfiske.
- Konnen bagay lekòl-la sezi epi yo pa reklame nan fen anne eskolè-a, yap bay-yo nan òganizasyon charitab zòn-lan.
- Konnen yo responsab pou kondwit pitit-yo aleretou ant lekòl-la ak lakay-yo epi nan estòp bis-la. Yon anviwonnman aprantisay ki ofri sekirite e ki favorize aprann se kle pou siksè akademik; kifè, tout aksyon yon elèv fè andeyò kanpis lekòl-la kapab afekte seryèzman abilte yon lòt elèv pou li aprann lekòl oswa kapab afekte abilte yon manm pèsonnèl lekòl-la pou li anseye, aksyon-an ap trete kòm yon enfraksyon disiplinè. Pou ensidan grav ki pase nan estòp bis ak/oswa ki pa pase sou pwopriyete School Board, fanmi dwe pran kontak ak lapolis dirèkteman. Pou ennsidan ki konsènen zak bully tankou nwi, entimide, agrese, britalize elatriye (gade definisyon bullying, Section II), yo ta dwe notifye administratè lekòl-la ki va mennen yon envestigasyon ak/oswa founi asistans ak entèvansyon si direktè lekòl-la/anplwaye ki deziye, jije sa nesesè. Youn nan entèvansyon posib se kontakte ofisye polis lekòl-la (School Resource Officer)kòm ajan resous pou ede nan sitiyasyon an.
- Asire pitit-yo sèvi ak teknoloji tankou rezo konpitè, zouti dijital, Entènèt, lojisyèl (sofwè), yon fason legal, moral epi responsab, jan sa defini nan Seksyon IV liv Kòd kondwit-sa-a.
- Fanmi va kontinye asime responsablite-yo vizavi elèv ki vin majè (18 anne oswa plis) pou tout bi edikatif ak bi disiplin, esepte nan kèk sikonstans lalwa prevwa.

Pran Nòt: Seleksyon Paran fè sou chak fòm ap rete valab jis lè li soumèt/depoze yon nouvo fòm.

______________________________ ______________________________

Non elèv-la (EKRI AN LET DETACHE) Siyati Elèv

______________________________ ______________________________

Non Paran/Gadyen (EKRI AN LET DETACHE) Siyati Paran/Gadyen

____

Dat

Fòm Otorizasyon Piblikasyon nan Laprès Ane Eskolè 2024/2025 (Tout Klas)

Kòm paran yon elèv Broward County Public Schools (Lekòl Piblik Broward County),mwen konprann laprès, medya lekòl oswa Distri a kapab pran foto pitit-mwen, filme-li (videyotep) ak/oswa entèvyouve-li nan bi enfòme lezòt ak oswa fè pwomosyon, jan sa endike anba a.

Ou dwe tcheke yon chwa nan toude Seksyon A ak Seksyon B

Si ou pa tcheke okenn chwa nan toude seksyon-yo, nou va otomatikman chwazi #1 pou ou)

Seksyon A - Medya ak Laprès

Tanpri tcheke Chwa #1 oswa Chwa #2

1. ____ **MWEN PÈMÈT** laprès, medya, fè foto pitit-mwen, filme-li (videyotep) ak/oswa entèvyouve-li sèlman lè medya-a resevwa otorizasyon nesesè de Lekòl Piblik Broward County.

2. ____ **MWEN PA PÈMÈT** laprès, medya, fè foto pitit-mwen, filme-li (videyotep), ak/oswa entèvyouve-li.

Seksyon B - Lekòl Piblik Broward County

Tanpri tcheke Chwa #1 oswa Chwa #2

1. ____ **MWEN PÈMÈT** yo fè foto pitit-mwen, filme-li (videyotep) ak/oswa entèvyouve-li pou piblikasyon lekòl-la (egzanp, albòm pwomosyon-*yearbooks*-, ak jounal lekòl), pou zouti ak mwayen kominikasyon lekòl epi Distri a (egzanp, sitweb ak medya sosyo), BECON-TV, epitou evènman ak aktivite lekòl-la. ***Note: Pou fasilite piblikasyon lekòl la, Distri a ka kominike enfòmasyon bay founisè ak vandè ki apwouve, enfòmasyon tankou non elèv-la, adrès kay elèv-la, nimewo telefòn elèv/paran, klas elèv-la ap fè, non pwofesè ak nimewo saldeklas. Pozisyon kòm manm nan ekip espò ak nimewo jèzè ka divilge diran evènman espòtif.***

2. ____ **MWEN PAP PÈMÈT** yo fè foto pitit-mwen, filme-li (videyotep) ak/oswa entèvyouve-li pou piblikasyon lekòl-la (egzanp albòm pwomosyon-*yearbooks*- ak jounal lekòl), pou zouti ak mwayen kominikasyon lekòl epi Distri a (egzanp sitweb ak medya sosyo), BECON-TV, epitou evènman ak aktivite lekòl.

______________________	______________________	____________
Non Elèv-la (EKRI AN LET DETACHE)	Siyati Elèv-la	Dat
______________________	______________________	____________
Non Paran/Responsab (LET DETACHE)	Siyati Paran/Responsab (Gadyen)	Dat

FERPA Fòm Notifikasyon Chwa ou Ane Eskolè 2024/2025 (Tout klas)

ATANSYON! Si ou tcheke yon ransèyman oswa plis savledi ransèyman ki tcheke pap parèt nan piblikasyon lekòl, menmsi ou bay otorizasyon nan Seksyon B sou Fòm Otorizasyon piblikasyon nan laprès (Media Release Form). Albòm pwomosyon ak lòt fòm ladann tou.

Egzanp: Si ou tcheke "Non Elèv-la'" anba a, foto elèv-la petèt pap parèt nan albòm pwomosyon (yearbook).

REZON KI FÈ NOU KA KOMINIKE/DIVILGE ENFÒMASYON

Repètwa/dosye enfòmasyon (Directory Information) gen ransèyman ki kapab idantifye pèsonnèlman yon elèv; jeneralman yo pa konsidere enfòmasyon-an kòm nwizib oswa kòm yon atak sou lavi prive si yo revele/divilge-li. Annakò ak lwa Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA), SBBC, kapab revele, si li vle, ransèyman ki nan dosye enfòmasyon pa-li epi ki konsènen yon elèv, k'ap fè nenpòt klas, si paran-an oswa elèv aje de 18 anne oswa plis pa mande bloke enfòmasyon-an. SBBC rezève dwa-li pou li revele/kominike enfòmasyon ki nan Directory Information sèlman:

(a) bay kolèj, invèsite oswa lòt enstitisyon edikasyon siperyè elèv-la anwole, ap chache anwolman oswa enstitisyon ki kapab rekrite elèv-la;

(b) pou evènman spòtif, piblikasyon lekòl, materyèl edikatif ak lòt zouti kominikasyon pou lekòl (tankou albòm pwomosyon, pwogram espò, pwogram gradyasyon, bwochi rekritman, pwogram teyat, pou sit Entènèt lekòl-la, ak sit Distri-a, medya sosyo, mesaj (postings) ak afich andedan lekòl-la epi pou tout lòt bi ki pa mansyone);

(c) bay ofisyèl sante piblik Broward County ransèyman pou kominike ak paran, adrese kondisyon ki gen enpòtans sou plan sante piblik jan Depatman Sante Florid (64D-3, F.A.C.) detèminen sa; enkli enfòmasyon ki va ede reprezantan ofisyèl afwonte oswa prepare pou yon pwoblèm sante piblik potansyèl epi konfime; ak/oswa

(d) pou pataje ransèyman avèk komite k'ap òganize reyinyon ansyen elèv (ak lòt komite sanblab) pou aktivite ki regade reyinyon yon pwomosyon."

TIP / KATEGORI DOSYE ENFÒMASYON (DIRECTORY INFORMATION)

Fanmi/gadyen elèv k'ap fè nenpòt klas, oswa elèv ki elijib (vledi elèv ki gen plis pase 18 ane (dizwitan), minè emansipe, elèv k'ap frekante yon enstitisyon apre lekòl segondè), kapab chwazi pou lekòl-la pa revele yon pati oswa tout ransèyman ki nan Directory Information, lè li endike avèk yon tchèk (√), ki ransèyman LEKÒL-LA PA DWE DIVILGE OSWA KOMINIKE:

___ Non Elèv-la	___ Non Paran	___ Adrès Rezidansyèl
___ Nimewo Telefòn	___ Dat Nesans	___ Kote Elèv la Fèt
___ Matyè Prensipal li etidye	___ Aktivite ak Espò sou Parenaj Lekòl la	___ Wotè ak Pwa Manm Ekip Espò
___ Klas Elèv la ap fè	___ Dat Elèv-la Prezan/Absan Lekòl	___ Nimewo Jèzè/mayo ak Pozisyon nan Ekip la
___ Diplòm & Pri/rekonpans*	___ Non Lekòl oswa Pwogram elèv-la te ale anvan/resaman	___ Nimewo saldeklas

**Diplòm, pri ak rekonpans enkli travay egzanplè (travay atistik), tout kalite distenksyon, ak ransèyman sou gradyasyon (egzanp, lis elèv k'ap diplome), epi ekskli mwayèn jeneral GPA).*

Note: Chak anne, kit ransèyman ki anwo-a tcheke oswa pa tcheke, fòm-sa-a dwe konplete epi soumèt/depoze nan lekòl-la, NAN 10 JOU APRE PREMYE JOU LEKÒL LOUVRI oswa apati dat anwolman nan ka elèv-la anwole apre kòmansman chak anne eskolè.

Non Elèv-la____ Lekòl ____________________________________

Non Paran/Gadyen/Elèv ki Elijib (Enprime) ____

Siyati Paran/Gadyen/Elèv ki Elijib ____ Dat ________________________

Pran nòt: Ansyen elèv, si yon elèv te frekante yon lekòl BCPS, SBBC va kontinye respekte tout demand valid pou pa divilge ransèyman ki fè pati Dosye enfòmasyon, sòf nan ka elèv-la annile otorizasyon-la (34 CFR 99.37(b)).

Pou paran k'ap egzèse pwofesyon ak metye ki elijib:

Note: Konfòmeman avèk lwa Florida Statute 119.071, pou moun k'ap egzèse sèten pwofesyon (mari oswa madanm ak timoun konsènen tou), enfòmasyon pèsonnèl seleksyonne ap rete konfidansyèl e lekòl-la pap revele enfòmasyon-an piblikman pouvike yo jwenn yon egzansyon. Soumèt yon demann alekri pou jwenn egzansyon-an. Si ou se yon anplwaye yon pwofesyon elijib epi ou vle mande pou enfòmasyon pèsonnèl ou rete konfidansyèl ensike enfòmasyon mari/ madanm ou ak pitit-ou, tanpri pran yon randevou avèk lekòl pitit-ou epi ranpli fòm Parental Request for Exemption of Personal Information for Selected Occupations.

ESSA Fòm Notifikasyon Chwa ou (11zyèm & 12zyèm Ane) Ane Eskolè 2024/2025 (Tout Klas)

MILITÈ & APRE LEKÒL SEGONDÈ

Annakò ak lwa Chak Elèv dwe Reyisi/Every Student Succeds Act (ESSA), Distri-a blije, sito li resevwa yon demann, san li pat bezwen konsantman alekri anvan de paran, Distri a va divilge epi kominike **non elèv, adrès ak nimewo telefòn** elèv k'ap fè klas 11zyèm ak 12zyèm anne (grade), bay:

- **Lame/rekritè pou sèvis militè** (tankou District Commander oswa Senior Officer biwo rejyonal Lame oswa biwo annèks Lame, ak *United States Coast Guard*/GadKòt Etazini); Lame kapab itilize enfòmasyon-an pou voye notis pa lapòs bay elèv-yo konsènan opòtinite disponib nan Lame Etazini. Pèsonnèl Lame ki responsab jere lis-la dwe sekirize epi pwoteje konfidansyalite lis ki gen ransèyman elèv-yo.
- **Enstitisyon ansèyman siperyè** (enstitisyon apre lekòl segondè). Pèsonnèl enstitisyon ansèyman siperyè, ki responsab jere lis-la, dwe pwoteje konfidansyalite lis ki gen ransèyman elèv-yo.

Sepandan, fanmi/gadyen ak elèv ki elijib (elèv ki gen 18 anne oswa plis) kapab chwazi anpeche lekòl-la kominike/revele ransèyman-sa-a si li fè konnen chwa-li anba-a.

Ransèyman lekòl-la kapab bay Lame/rekritè pou sèvis militè:

1. _______ MWEN **PÈMÈT** lekòl-la kominike Lame/rekritè pou sèvis militè, ransèyman limite, ki mansyonne anwo a.

2. _______ MWEN **PA pèmèt** lekòl-la kominike Lame/rekritè pou sèvis militè, san mwen pat bay konsantman mwen anvan, ransèyman limite, ki mansyonne anwo a.

Enfòmasyon lekòl-la kapab bay enstitisyon apre lekòl segondè:

1. _______ MWEN **PÈMÈT** lekòl-la kominike enstitisyon apre lekòl segondè ransèyman limite ki mansyonne anwo-a.

2. _______ MWEN **PA** pèmèt lekòl-la kominike enstitisyon apre lekòl segondè, san mwen pat bay konsantman mwen anvan, ransèyman limite, ki mansyonne anwo-a.

Note: Chak anne, kèlkeswa opsyon ki chwazi-a, ou dwe ranpli fòm-sa-a epi soumèt fòm-la nan lekòl-la, NAN 10 JOU APRE PREMYE JOU LEKÒL LOUVRI oswa apati dat anwolman nan ka elèv-la anwole apre kòmansman chak anne eskolè.

Anplis fòm-sa-a, tout elèv onzyèm ak douzyèm anne (11th and 12th grade) dwe konplete FERPA Fòm notifkasyon chwa-ou (FERPA Opt Out Notification), fòm la disponib nan Liv Kòd Kondwit pou Elèv.

Non elèv-la ____ Klas (Grade) ____________

Non lekòl-la ____

Non Paran/Gadyen/Elèv ki Elijib (Ekri an lèt detache) ______________________________

Siyati Paran/Gadyen/Elèv ki Elijib ____

Dat __________

Coordinated Student Health Services
Heather Katcher, Director
1400 NW 14 Court
Fort Lauderdale, Florida 33311
phone: 754-321-1575 • fax: 754-321-1695
heather.katcher@browardschools.com
www.browardschools.com/cshs

The School Board of Broward County, Florida

Lori Alhadeff, Chair
Debra Hixon, Vice Chair

Torey Alston
Brenda Fam, Esq.
Daniel P. Foganholi
Dr. Jeff Holness
Sarah Leonardi
Nora Rupert
Dr. Allen Zeman

Dr. Howard Hepburn
Superintendent of Schools

Pou Paran/Gadyen,

Lèt sa prepare pou enfòme ou Lekòl Piblik Broward County ofri anpil sèvis sante.

Sèvis Sante Lekòl
Broward County Public Schools (BCPS) kolabore ansanm ak Depatman Sante Florid (FDOH) nan Konte Broward pou asire sante ak sekirite elèv nou yo. Poulemoman, Kowòdinasyon Sèvis Sante Elèv *(Coordinated Student Health Services)* anplwaye onivo Distri a enfimyè ki gen sètifikasyon pou ede nan kowòdinasyon sèvis sante eskolè epi enfimyè yo disponib pou oumenm ak pitit ou pou tout pwoblèm sante ou ka genyen. Ou ka kontakte dirèkteman klinik lekòl pitit ou pa telefòn. Pèsonèl pwofesyonèl lasante ki deziye epi ki sou plas ap ede ou. Tanpri kontakte *Coordinated Student Health Services (CSHS)* nan nimewon telefòn 754-321-1575 pou adrese nenpòt kesyon anrapò ak sèvis sante.

Fòm Konsantman Sèvis Sante pou Elèv
Chak ane eskolè, seksyon Konsantman pou Sèvis Sante (Health Services Consent) sou Kat enfòmasyon elèv ak Kontak nan ka Ijans [Student Emergency Contact Card (SECC] paran/gadyen dwe konplete, siyen, epi date fòm la pou asire elèv yo ka resevwa swen nan klinik lekòl la pou malad/blesi pandan yon jounen lekòl oswa aktivite sou patwonaj lekòl la.

Lè Pitit ou Malad
Gade pitit ou lakay ou lè li malad sa va ede pitit ou refè pi vit epi pwoteje lòt kamarad klas li. Pa voye pitit ou lekòl si lap fè esperyans youn nan sentòm sa yo:

- Touse, move tous
- Tanperati pi wo pase 100.4 F
- Malgòj
- Enfeksyon zye
- Dyare
- Vomi souvan
- Egzema, gratèl (rash)
- Pou nan tèt (Head lice)

Pou tounen lekòl, pitit ou pa dwe vomi, gen dyare, epi pa pran okenn medikaman pou fè lafyèv tonbe pandan omwen 24trè vledi yon jounen. Si pitit ou ap fè esperyans gratèl anvan li retoune lekòl lap bezwen yon doktè siyen yon nòt ki endike li pa kontajye ankò.

Tès Depistaj Leta Mandate/State Mandated Health Screenings
Lwa Florid, Florida Statute 381.0056, ekzije yo itilize pwosede non-nwizib pou fè tès depistaj pwoblèm sante pou tout elèv kap fè klas KG, 1er, 3zyèm ak 6zyèm ane. Tès depistaj yo (health screenings) enkli vizyon (wè), tande, eskolyòz, epi kwasans ak devlopman (BMI). Si yon elèv pa pase yon tès depistaj, lekòl la ap voye yon lèt lakay ou pou endike plis evalyasyon ak mezi koreksyon nesesè. Si ou vle pa chwazi pou pitit ou patisipe nan tès depistaj (screening), ou dwe ekri sa sou do Kat enfòmasyon elèv ak Kontak nan ka

Ijans [Student Emergency Contact Card]. Enfòmasyon sou tès depistaj sante konfidansyèl, epi rezilta yo klase nan dosye kimilatif chak elèv. Annapre, ou va jwenn enfòmasyon sou klas patisipan nan tès depistaj:

Vizyon: Elèv kap fè klas kindègadenn, premye, twazyèm ak sizyèm ane
Tande: Elèv kap fè klas kindègadenn, premye ak sizyèm ane
Endis Mas Kòporèl (BMI): Elèv k'ap fè klas premye, twazyèm ak sizyèm ane
Eskolyòz: Elèv klas sizyèm ane

Eta/kondisyon sante
Si pitit ou gen yon nan eta/kondisyon sante sa yo, enkli, men pa limite ak, las/asma, dyabèt, fibwòz sistik (cystic fibrosis), kriz ak reyaksyon alèjik ak manje, tanpri enfòme lekòl la, dokimante eta sante sou do kat Kat enfòmasyon elèv ak kontak nan ka ijans [Student Emergency Contact Card] epi konplete fòm Revizyon Kondisyon/Eta Sante [Health Condition Review form]. Selon eta sante ki rapòte, lekòl la ka mande ou soumèt dokimantasyon. Yon doktè dwe ba-ou dokimantasyon an. Tanpri vizite sit Coordinated Student Health Services / Chronic Health Conditions (browardschools.com) pou plis enfòmasyon.

Administre Medikaman nan Lekòl (Preskripsyon oswa Medikaman achte sou Kontwa)
Chak fwa sa posib, bay pitit medikaman li lakay ou. Si yon medikaman/tretman medikalman nesesè pandan yon jounen lekòl, tanpri soumèt fòm Otorizasyon Medikaman/Tretman [Medication/Treatment Authorization form] nan lekòl la. Yon doktè epi paran/gadyen dwe siyen fòm la. Fòm la disponib sou sit www.browardschools.com/healthforms oswa klike lyen swivan: Medication/Treatment Authorization

Pou elèv ki fè sik (dyabèt), doktè/founisè swen sante epi paran/gadyen dwe konplete epi siyen fòm Otorizasyon Medikaman/Tretman Dyabèt [Diabetes Medication/Treatment Authorization]. Fòm la disponib sou sit www.browardschools.com/healthforms oswa klike lyen swivan: Diabetes Medication Treatment Authorization

Otorizasyon pou Medikaman/Pwodi Seleksyone epi achte sou Kontwa (OTC) avèk Konsantman Paran
Pou otorizasyon medikaman/pwodi seleksyone epi achte sou kontwa famasi pou elèv kap fè klas 9-12, paran/gadyen dwe konplete epi siyen fòm otorizasyon. Pou plis enfòmasyon, tanpri vizite sit www.browardschools.com/healthforms

Vaksen - Immunizations
Annakò ak lwa Florida statute 1003.22 anvan admisyon oswa anvan elèv frekante lekòl piblik oswa prive, klas kindègadenn rive 12zyèm ane, oswa anvan elèv antre pou lapremyè fwa nan lekòl piblik oswa prive Florid, lalwa ekzije chak elèv gen klase nan dosye lekòl la prèv dokimantasyon vaksinasyon sou fòm FDOH DH 680/681 ki endike si elèv la pran vaksen li dwe pran. Li trèz enpòtan pou asire pitit ou pran tout vaksen li epi fòm la ajou. Vizite doktè/founisè swen sante pitit ou oswa Depatman Sante Florid nan Broward, telefòn (954) 467-4700. Sèl Depatman Florida Department of Health nan Broward ka ba-ou yon egzansyon relijye, si ou bezwen youn. Tanpri vizite sit www.browardschools.com/vaccinations pou plis enfòmasyon.

Resous Kominotè
Si ou pa gen asisrans sante, ou ka mande yon aplikasyon Florida Kid Care Insurance nan lekòl pitit ou oswa vizite sit KidCare Outreach | Florida Department of Health in Broward (floridahealth.gov)

Pwogram Florida Heiken Children's Vision Program ofri gratis konsiltasyon konplèt pou zye ak preskripsyon linèt, si sa nesesè, pou timoun ki bezwen sèvis la. Vizite sit Heiken-Flyer-English.pdf (browardschools.com)

Si ou gen kesyon, tanpri kontakte lekòl pitit ou, oswa vizite sit www.browardschools.com/cshs

Kat Enfòmasyon Elèv ak Kontak nan Ka Ijans 2024/2025 (Tout Klas)

2024-25 Broward County Public Schools Kat Enfòmasyon Elèv ak Kontak nan Ka Ijans

Mizajou fòm sa dwe fèt chak ane

Office Use Only				
	Student #	Grade Level:	☐ Court Order	☐ Medical
	Date Enrolled:		☐ Special Needs	☐ Other

Nan ka ijans (emèjennsi), li enpòtan pou lekòl la kapab kontakte paran elèv la (selon esplikasyon anba a). Tanpri reponn kesyon yo ak enfòmasyon ou sou de bò kat sa avèk atansyon epi kòrèkteman. Tanpri ekri ak yon plim epi ekri yon jan pwòp epi klè. Non toude paran yon elèv (selon definisyon Section 1000.21(6), Florida Statutes), non paran/gadyen dwe parèt sou lis Kat enfòmasyon elèv ak kontak nan ka ijans, kòm moun otorize vin chache timoun lan nan lekòl la sòf si gen òdonans tribinal ki revoke dwa paran (parental rights) epi bay direksyon lekòl la yon kopi sètifye konfòm ak jijman tribinal la. Toude paran dwe deziye sou Kat enfòmasyon elèv ak Kontak nan ka Ijans (Student Emergency Contact Card) moun yo otorize vin chache pitit yo nan lekòl la. Sou kat la, paran pa gen dwa efase oswa chanje, nan okenn fason, non lòt moun paran an bay pou vin chache pitit la.

Enfòmasyon Elèv

Siyati:	**Prenon:**	**Non Mitan:**
Dat Nesans: / /	**Pwofesè (sèlman elèv primè):**	

Adrès Lakay:

Adrès Postal (si se pa menm ak adrès kay la):

Tyeke sa ki aplikab parapò ak elèv rezidan: ☐ Medikal ☐ Jijman/Òdonans Tribinal ☐ Bezwen Espesyal ☐ Lòt

Èske elèv la te gen chanjman adrès depi dènye fwa li te enskri? ☐ Wi ☐ Non

Nan dosye elèv la, èske gen yon jijman tribunal ki anpeche yon paran kominike ak elèv la? ☐ Non ☐ Wi, kontakte lekòl la

Non prefere (plizyè non prefere)/Tinon (plizyè tinon):

Manm pèsonèl lekòl la ka fè referans a/rele pitit mwen pa non prefere li oswa tinon li, mansyone anwo a, epi sou dokiman non-ofisyèl epitou pandan evènman eskolè/distri a òganize.

Siyati: **Dat:** **Relasyon ak elèv la:**

Paran

Siyati:	**Prenon:**	**Telefòn selilè:**
Adrès kay (pa menm adrès ak adrès elèv la):	**Vil, Eta, Zipkòd:**	**Telefòn lakay:**
Anplwayè:	**Telefòn travay:**	**Imel Paran:**

Lòt Paran

Siyati:	**Prenon:**	**Telefòn selilè:**
Adrès kay (pa menm adrès ak adrès elèv la):	**Vil, Eta, Zipkòd:**	**Telefòn lakay:**
Anplwayè:	**Telefòn travay:**	**Imel Paran:**

Moun ki Otorize/Kontak

Tanpri sou lis anba a ekri non moun lekòl la kapab renmèt pitit ou oswa kilès moun nou ka kontakte sizoka nou pa ka kominike ak ou. NOU PAP RENMÈT OKENN ELÈV BAY NENPÒT MOUN SÒF MOUN KI GEN NON-YO EKRI ANBA A. Toude paran ka deziye sou Kat Enfòmasyon Elèv ak Kontak nan Ka Ijans moun yo otorize vin chache pitit yo lekòl. Lè wap chwazi yon moun ou otorize lekòl la renmèt pitit ou, konsidere si moun sa pare pou pran anchaj bezwen medikal espesyal pitit ou. Mwen menm/Nou menm, sou dokiman sa, otorize lekòl la kontakte, kominike enfòmasyon anrapò ak ijans, oswa renmèt elèv la (pitit mwen) bay moun sa yo, nan ka maladi, evakiyasyon, oswa lòt ijans (emèjennsi) ki ka rive pandan elèv la nan lekòl la.

Non:	**Relasyon ak elèv la:**	**Telefòn:**

Mwen deklare enfòmasyon mwen bay sou kat sa vre epi kòrèk. Map notifye direksyon lekòl la san pèdi tan, si gen chanjman nan enfòmasyon an:

Siyati: **Dat:** **Relasyon ak elèv la:**

Ransèyman pèsonèl ou bay sou fòm sa ap rete konfidansyèl (nan yon kote sekirite) epi sèl estaf lekòl la ka itilize epi divulge enfòmasyon an kan sa nesesè.

2024-25 Broward County Public Schools Kat Enfòmasyon Elèv ak Kontak nan Ka Ijans

Mizajou fòm sa dwe fèt chak ane

Student Last Name: First: Middle: Grade Level:

Konsantman pou Sèvis Sante

Tès depistaj Pwoblèm Sante (Health Screenings): Elèv kap fè sèten klas ka patisipe nan tès depistaj (screening) pou vizyon (wè), tande, eskolyòz, ak kwasans epi devlopman (BMI) annakò ak F.S. 381.0056(6)(e), esepsyon paran oswa gadyen chwazi pa patisipe lè li tyeke "Non" anba a:

Tès depistaj vizyon	Tès depistaj kwasans ak devlopman (BMI)	Tès depistaj jan timoun lan tande	Tès depistaj eskolyòz
☐ Wi ☐ Non	☐ Wi ☐ Non	☐ Wi ☐ Non	☐ Wi ☐ Non

Siyati: **Dat:** **Relasyon ak elèv la:**

Konsantman pou Sèvis Swen Sante: Swen ak tretman pou maladi ak blesi (vledi, vizit nan Klinik Lekòl la, Swen premye sekou bazik).
Mwen bay pèmisyon pou pitit mwen resevwa swen: ☐ Wi ☐ Non

Mwen bay konsantman mwen pou pitit mwen resevwa tout sèvis sante ki endike anwo a. Mwen konprann si konsantman mwen apwouve, SBBC va divilge dosye edikasyon pitit mwen (ransèyman medikal ladann tou) bay responsab sèvis swen enfimye ki te bay pitit mwen tretman.

Siyati: **Dat:** **Relasyon ak elèv la:**

Enfòmasyon Medikal

Èske yo dyagnostike pitit ou kounyea ak yon maladi epi yon doktè te fè swivi pou youn nan maladi/eta sante yo?
☐ Pitit mwen pa soufri oswa pa soufri ankò ak maladi/eta sante ki mansyone anba a.

☐ ADD/ADHD	☐ Alèji (Pa mete lavi andanje)	☐ Alèji (Mete lavi an danje)	☐ Las/asma (ap pran medikaman toulejou oswa medikaman ijans)
☐ Otis	☐ Maladi kowagilasyon	☐ Kansè	☐ Maladi kè
☐ Fibwòz sistik/Cystic fibrosis	☐ Dyabèt – Tip 1	☐ Dyabèt – Tip 2	☐ Epilepsi/ Kriz (Kriz/konvilsyon lafyèv PA ladann)
☐ Maladi ren	☐ Lupus	☐ Twoub sante mantal / pwoblèm sante konpòtman	☐ Anemi falsifòm (PA trè anemi falsifom) – *sickle cell disease*

☐ Lòt pwoblèm sante (Spesifye):

Èske pitit ou pandan li lekòl la bezwen pran medikaman? ☐ Wi ☐ Non

Si ou tyeke pitit ou kounyea gen yon maladi/eta sante (anwo a), tanpri konplete fòm Revizyon Eta Sante (Health Condition Review Form). Yon doktè dwe bay yon dyagnostik pou tout eta sante esepte 1) ADD/ADHD 2) Alèji (Pa mete lavi an danje) 3) Twoub sante mantal/ pwoblèm sante konpòtman 4) "Lòt pwoblèm sante" baze sou rapò dokimantasyon paran prezante.

Èske pitit ou pote linèt/vè kontak? ☐ Wi ☐ Non | Èske pitit ou pote aparèy pou ede li tande? ☐ Wi ☐ Non

Asirans Sante & Doktè

Tanpri tyeke bwat seleksyon apwopriye: ☐Asirans Sante Prive ☐ Florida KidCare / Florida Healthy Kids ☐ Pa gen asirans

Si ou PA gen asirans sante, èske ou ban-nou pèmisyon kominike bay Florida KidCare Insurance non elèv la, non paran, enfòmasyon kouman yo ka kontakte ou, ak estati kouvèti asirans sante ou kounyea pou evalyasyon asirans sante pou wè si ou elijib pou kouvèti asirans sante?

☐ Wi, tanpri siyen isit la menm: ____________________________ ☐ Non

Doktè/Founisè Swen Sante: **Telefòn:**

Kominike Enfòmasyon Medikal ak Tretman Ijans

Nan papye sa, mwen otorize lekòl la pataje ak ofisyèl depatman sante piblik enfòmasyon medikal pitit mwen, enfòmasyon fason yo ka kontakte menm paran ak lòt enfòmasyon sou sante (kolekte lè sèvis sante lekòl la founi swen, ak enfòmasyon estoke elektwonikman). Pataj enfòmasyon sa pèmèt ofisyèl depatman sante piblik adrese kondisyon medikal ki gen enpòtans sou plan sante piblik, epitou afwonte ak prepare pou pwoblèm sante piblik potansyèl oswa konfime. Pou elèv kap resevwa sèvis sante nan lekòl la oswa nan men estaf Distri a ak/oswa patnè sou kontra, mwen otorize Distri a pataje ransèyman idantifyab sante pitit mwen ak lòt ransèyman demografik ke Depatman Sante Florid va itilize kòm kontwòl pou asire Distri a ak lekòl yo an règ, epi evalye efikasite sèvis yo.

Siyati: **Dat:**

Nan ka ijans anrapò ak sante, lekòl la va divilge ransèyman medikal ak lòt enfòmasyon san li pat bezwen konsantman anvan nan men paran/elèv ki elijib, jan lwa Dwa Edikasyonèl pou Fanmi ak Vi Prive (FERPA) otorize l. Lekòl la va kontakte sèvis dijans medikal si li jije sa nesesè. Lekòl la va otorize transpòtasyon nan klinik oswa lopital, selon sa pèsonèl medikal anbilans (paramedik) detèmine.

Enfòmasyon pou lè Lekòl Lage

Pwosedi regilye pou lè Lekòl Lage: Pandan yon jou nòmal, kouman pitit ou ap tounen lakay li?

☐ Monte nan machin	☐ Monte bis lekòl kòm dabitid	☐ Pran transpòtasyon piblik
☐ Ale nan pwogram aftèkè nan lekòl la	☐ Ale nan pwogram aftèkè andeyò lekòl la	☐ Mache oswa monte bisiklèt li pou lal lakay li

Pwosedi regilye pou lè lekòl lage nan ka ijans: Nan ka move tan oswa lòt ranvwa ijans enprevi, ou di pitit ou pou li:

☐ Mache pou lal lakay li	☐ Monte bis lekòl kòm dabitid	☐ Pran transpòtasyon piblik
☐ Tounen lakay li sèlman avèk paran li	☐ Tounen lakay li avèk yon moun, non moun lan deja sou lis kontak otorize	

Frè ak Sè ak Lang ki Pale Lakay

Siyati:	Prenon:	Klas (Grade):

Tanpri ekri lòt lang ki pale lakay ou:

Kesyon Sondaj

Tanpri ede nou konprann pi byen bezwen asistans nan kominote lekòl nou lè ou reponn kesyon sa yo:

Èske pitit ou gen aksè konpitè lakay ou?	☐ Wi ☐ Non
Èske ou gen koneksyon Entènèt lakay ou?	☐ Wi ☐ Non
Èske pitit ou gen aksè Entènèt nan konpitè lakay ou?	☐ Wi ☐ Non
Èske ou gen aksè Entènèt andeyò lakay ou?	☐ Wi ☐ Non

Tanpri endike fason ou prefere lekòl la kontakte ou: ☐ Telefòn ☐ Tèks mesaj ☐ Imel

Coordinated Student Health Services

BROWARD County Public Schools — Established 1915

Revizyon Kondisyon/Eta Sante

Ane Lekòl 20____- 20______

ÈSKE OU KONPLETE KAT KONTAK NAN KA IJANS OU DWE RANPLI CHAK ANE? Wi ❑ Non ❑

Siyati Elèv: ________________________________ Prenon Elèv: ________________________________

Dat nesans: ________________________________ Klas: ________________________________

Definisyon eta/kondisyon sante se eta sante ki ka dire (1) ane oswa plis epi ekzije atansyon medikal kontini, limite aktivite lavi toulejou, oswa toulede.

SWEN ELÈV/TRENING

- Plan Sante Endividyèl [Individual Healthcare Plan (IHCP)] se yon plan daksyon prepare pou jere bezwen sante aktyèl epi potansyèl pandan jounen lekòl, sòti òganize (field trips) epi aktivite sou patwonaj lekòl.
  - Yo ka kreye yon plan IHCP pou elèv ki gen yon eta/kondisyon sante *verifye*, ki ekzije medikaman oswa yon pwosedi, pandan yon jounen lekòl.
- Plan Sante ann Ijans [Emergency Care Plan (ECP)] se etap pa etap enstriksyon pou sa yon moun dwe fè pandan yon ijans (emèjennsi).
  - Yo ka devlope yon ECP pou elèv ak ris emèjennsi potansyèl (vledi, anafilaksi, kriz, dyabèt, las).
- Si lwa sou Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA) otorize l, enfòmasyon sou eta/kondisyon sante sou ECP ap pataje avèk pèsonèl lekòl ki konsène.
- Yon founisè swen sante/doktè dwe dokimante eta sante avèk yon dyagnostik, esepte ADD/ADHD, alèji ki pa mete lavi andanje, kondisyon mantal/sante konpòtman ak "lòt".

Kondisyon/Eta Sante:

Tyeke **<u>SÈLMAN</u>** kondisyon/eta sante aktyèl. *Endike kondisyon/eta sante ki **ekzije** dokimantasyon alekri dyagnostik yon founisè swen sante/doktè fè.

- ❑ ADD/ADHD (Defisi Atansyon / Ipèaktivite)
- ❑ Alèji – pa mete lavi an danje (pa grav)
- ❑ Alèji – mete lavi an danje (grav)*
- ❑ Las/Asma*
- ❑ Twoub kowagilasyon*
- ❑ Kansè*
- ❑ Kondisyon kè*
- ❑ Fibwòz sistik*
- ❑ Dyabèt – Tip 1*
- ❑ Dyabèt – Tip 2*
- ❑ Epilepsi / Kriz*
- ❑ Maladi ren*
- ❑ Lupus*
- ❑ Anemi falsifòm*
- ❑ Eta sante pa egziste kounyea
- ❑ Lòt ______________________
  ____
  ____

Dat dyagnostik: ______________________

Siy ak sentòm (si genyen): ______________________

Deklanche/Alèjèn (si genyen): ______________________

Ospitalize resaman akòz dyagnostik? **Wi** ❑ **Non** ❑ Dat: ______________

Chiriji resan akòz dyagnostik? **Wi** ❑ **Non** ❑ Dat: ______________

Restriksyon aktivite nan lekòl la? **Wi** ❑ **Non** ❑

Enfòmasyon adisyonèl ***(enkli efè segondè spesifik konni nan ka elèv la akòz medikaman li pran)***:

____

____

Evalyasyon Bezwen Medikaman:

Èske li <u>nesesè opwenndvi medikal</u> pou pitit ou pran medikaman <u>pandan jounen lekòl la</u>?

Wi ❑ **Non** ❑

Si se **Wi**, ranpli fòm Otorizasyon pou Medikaman/Tretman ke doktè /founisè swen sante dwe soumèt pou lekòl la administre medikaman (www.browardschools.com/healthforms).

Èske elèv la ap bezwen pran medikaman lè gen aktivite andeyò lekòl oswa aktivite sou patwonaj lekòl (ikonpri vwayaj leswa) sitiyasyon ki rive andeyò è regilye lekòl?

Wi ❑ **Non** ❑

Annakò ak lwa Florid, Florida Statute 1002.20 epi Direktiv School Board Policy 6305, yo pèmèt yon elèv pote medikaman sou li, pou inalè dòz mezire [Metered Dose Inhaler (MDI)], otoenjektè epinefrin [epinephrine autoinjector], medikaman pou dyabetik, ak/oswa sipleman anzim pankreyatik. Yon doktè dwe konplete Fòm Otorizasyon pou Medikaman /Tretman avèk deklarasyon elèv la resevwa fòmasyon epi endepandan.

Èske elèv la pote medikaman sou li? **Wi** ❑ **Non** ❑

Si se wi, fè lis medikaman: ______________________

Tanpri ban-nou pi bon enfòmasyon kontak, non ak nimewo telefòn, pou manm pèsonèl lekòl la konsilte lè lap kominike sou eta/kondisyon sante pitit ou.

Paran/Gadyen (Enprime Non): ______________________ Nimewo Telefòn Nou Ka Kontakte Ou: ______________________

Paran/Gadyen (Siyati): ______________________ Relasyon ak Elèv la: ______________________

****************CLINIC USE ONLY****************

PARENT / HEALTHCARE STAFF COMMUNICATION:

Date/Time:______________Medication Authorization Form ❑ Emergency Contact Card ❑ Unable to reach parent/guardian ❑ Letter sent home ❑

Date/Time:______________Medication Authorization Form ❑ Emergency Contact Card ❑ Unable to reach parent/guardian ❑ Letter sent home ❑

Date/Time:______________Medication Authorization Form ❑ Emergency Contact Card ❑ Unable to reach parent/guardian ❑ Letter sent home ❑

Date/Time:______________No verified health condition [Remove from School Application] ❑ Referral (Admin, Social Work, Food & Nutrition, etc.) ❑

The signature below serves as an annual health record review:

RN Name: ______________________ RN Signature: ______________________ Date: ______________

❑ Student needs IHP only ❑ Student needs IHP and ECP ❑ No plan required at this time

Sondaj pou Paran konsènan timoun ki pral lekòl sou bisiklèt oswa apye 2024/2025 (Tout Klas)

Pou Paran oswa Pèsonèl Swayan,

Lekòl pitit-ou vle konnen sa ou panse konsènan timoun ki pral lekòl apye oswa monte bisiklèt. Sondaj sa va pran 5-10 minit pou ou konplete li. Nou mande chak fanmi ranpli yon sèl sondaj, yon fwa sèlman pou chak lekòl pitit-li frekante. Si gen plis pase yon sèl timoun nan yon lekòl epi yo pote plis pase yon sondaj nan kay la, tanpri konplete yon sèl sondaj, konplete pa timoun ki pral fete anivèsè li byento, konte apati dat jodia.

Lè ou fin konplete sondaj la, bay pitit-ou renmèt fòm la nan lekòl la oubyen pote sondaj la bay pwofesè a. Tout repons ou bay ap rete konfidansyèl epi ni non ou ni non pitit ou pap asosye oswa parèt nan okenn rezilta sondaj. **Mèsi pou patisipasyon ou nan sondaj la!**

+ EKRI AK LÈT MAJISKIL - SÈVI AK PLIM BLE OSWA PLIM NWA SÈLMAN +

Non lekòl la:

☐☐

1. Ki klas timoun ki pote sondaj la lakay ou ap fè? ☐☐ Klas - *Grade* (PK, K, 1, 2, 3...)

2. Èske pitit ou ki pote sondaj la gason oswa fi? ☐ Gason ☐ Fi

3. Konbyen timoun ou gen nan klas Kindègadenn rive 8[tyem] ane? ☐☐

4. Ki kafou ki pi pre lakay ou? (Bay non de ri ki kwaze nan kafou a)

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐ ak ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

+ Fè yon "X" byen klè andedan kare a. Si ou fè yon erè, kolore tout kare a, epi chwazi repons ki kòrèk la. +

5. Ki distans de kay kote pitit-ou rete parapò ak lekòl la?

- ☐ Mwenske ¼ mil
- ☐ ¼ mil rive ½ mil
- ☐ ½ mil rive 1 mil
- ☐ 1 mil rive 2 mil
- ☐ Pliske 2 mil
- ☐ Pa konnen

+ Fè yon "X" byen klè andedan kare a. Si ou fè yon erè, kolore tout kare a, epi chwazi repons ki kòrèk la. +

6. Leplisouvan, ki transpò pitit-ou pran pou al lekòl epi kijan li kite lekòl la pou tounen lakay li? (Fè yon chwa nan chak kolonn, make yon X nan kare)

Ale lekòl

- ☐ Apye - timoun la mache
- ☐ Monte bekann/bisiklèt
- ☐ Monte/pran bis lekòl
- ☐ Nan machin fanmi an (ak timoun nan fanmi an)
- ☐ Carpool - Woulib (pran woulib ak timoun lòt fanmi)
- ☐ Tranzit transpòtasyon piblik (otobis vil la, tren-*subway*, etc.)
- ☐ Lòt transpòtasyon (planch awoulèt, scooter, paten a wou, etc.)

Retounen lakay

- ☐ Apye - timoun la mache
- ☐ Monte bekann/bisiklèt
- ☐ Monte/pran bis lekòl
- ☐ Nan machin fanmi an (ak timoun nan fanmi an)
- ☐ Carpool - Woulib (pran woulib ak timoun lòt fanmi)
- ☐ Tranzit transpòtasyon piblik (otobis vil la, tren-*subway*, etc.)
- ☐ Lòt transpòtasyon (planch awoulèt, scooter, paten a wou, etc.)

+ Fè yon "X" byen klè andedan kare a. Si ou fè yon erè, kolore tout kare a, epi chwazi repons ki kòrèk la. +

7. Nòmalman konben tan sa pran pitit ou pou li rive lekòl epi konben tan sa pran pou li sot lekòl? (Fè yon chwa nan chak kolonn, make yon X nan kare a)

Tan sa pran pou ale lekòl

- ☐ Mwenske 5 minit
- ☐ 5 – 10 minit
- ☐ 11 – 20 minit
- ☐ Pliske 20 minit
- ☐ Mwen pa konnen/Mwen pa fin sèten

Tan sa pran lè li kite lekòl

- ☐ Mwenske 5 minit
- ☐ 5 – 10 minit
- ☐ 11 – 20 minit
- ☐ Pliske 20 minit
- ☐ Mwen pa konnen/Mwen pa fin sèten

+	Fè yon "X" byen klè andedan kare a. Si ou fè yon erè, kolore tout kare a, epi chwazi repons ki kòrèk la.	+

1. Ane pase, èske pitit-ou mande ou pèmisyon pou li mache oswa monte bisiklèt pou li fè trajè ant lekòl ak lakay? ☐ Wi ☐ Non

2. Nan ki klas wap kite pitit-ou swa mache swa monte bisiklèt pou lal lekòl oubyen sot lekòl san yon granmoun pa akonpaye li?
   (Seleksyone yon klas ant PK, K, 1, 2, 3 …) ☐☐ klas (oswa) ☐ Kèlkeswa klas lap fè m pa santi mwen alèz ak lide sa

+	Fè yon "X" byen klè andedan kare a. Si ou fè yon erè, kolore tout kare a, epi chwazi repons ki kòrèk la.	+

3. Pami pwoblèm ki site anba a, kilès nan yo, ki afekte desizyon ou, pou kite oswa pa kite pitit-ou, mache oswa monte bekann aleretou ant lekòl ak lakay? (Seleksyone yon sèl opsyon sou chak liy, fè yon X andedan kare a)?

Distans ………………………………………………………………………….	☐ Wi	☐ Non	☐ Pa fin si
Monte nan machin pou kondwi pitit mwen pi fasil …………………………………	☐ Wi	☐ Non	☐ Pa fin si
Sa pran mwens tan ………………………………………………………………	☐ Wi	☐ Non	☐ Pa fin si
Aktivite pou timoun anvan oswa apre lekòl ………….………….	☐ Wi	☐ Non	☐ Pa fin si
Trafik sou wout la afiche limit vitès ki wo oswa ba………………………………	☐ Wi	☐ Non	☐ Pa fin si
Volim/kantite trafik sou wout la ……………………………………...………………	☐ Wi	☐ Non	☐ Pa fin si
Adilt ta dwe akonpaye timoun-yo si yap mache oswa monte bisiklèt………	☐ Wi	☐ Non	☐ Pa fin si
Sekirite nan kafou-yo ak kote moun travèse lari ………………………………	☐ Wi	☐ Non	☐ Pa fin si
Monitè espesyal ede timoun travèse lari ………………………..……………	☐ Wi	☐ Non	☐ Pa fin si
Vyolans oswa krim …………………………………………………………………	☐ Wi	☐ Non	☐ Pa fin si
Kondisyon tan oswa klima ………………………………………..……………	☐ Wi	☐ Non	☐ Pa fin si

4. Èske ou ta kite pitit-ou mache oswa monte bekann aleretou ant lakay ak lekòl? (Chwazi yon sèl opsyon, fè yon X andedan bwat kare a)
   ☐ Li konn mache oswa monte bekann li ant lekòl ak lakay ☐ Wi ☐ Non ☐ Pa fin si

+	Fè yon "X" byen klè andedan kare a.. Si ou fè yon erè, kolore tout kare a, epi chwazi repons ki kòrèk la.	+

5. Nan opinyon pa ou, lekòl pitit-ou ankouraje oswa dekouraje timoun mache oswa monte bekann pou yal lekòl oubyen sòt lekol?
   ☐ Ankouraje sa anpil ☐ Ankouraje sa ☐ Ni youn ni lòt ☐ Pa ankouraje ☐ Pa ankouraje sa menm

6. Èske pitit-ou twouve sa amizan pou li fè trajè aleretou ant lakay ak lekòl apye oswa lè li monte bekann-li?
   ☐ Amizan anpil ☐ Amizan ☐ Ni youn ni lòt ☐ Raz ☐ Raz anpil

7. Èske sa bon pou sante pitit ou lè ou kite li mache oswa monte bekann aleretou ant lakay ak lekòl?
   ☐ Bon anpil pou sante ☐ Bon pou sante ☐ M pouryen ☐ Pa bon pou sante ☐ Pa bon pou sante ditou

+	Fè yon "X" byen klè andedan kare a. Si ou fè yon erè, kolore tout kare a, epi chwazi repons ki kòrèk la.	+

8. Ki pi gwo klas ou fini lekòl oswa ane ou konplete lekòl?
   ☐ Premye ane rive 8tyèm ane (Elemantè)
   ☐ 9vyèm ane rive 11zyèm ane (Kèk klas ayeskoul)
   ☐ 12zyèm ane oswa GED (gradye lekòl segondè)
   ☐ 1 rive 3 ane kolèj (Kèk ane kolèj oswa lekòl teknik)
   ☐ 4 ane kolèj oubyen plis (diplome Kolèj)
   ☐ Mwen prefere pa bay repons

9. Tanpri ekri kòmantè ou ta vle fè nan espas anba a.

Kesyonè sou Lojman Elèv (SHQ) 2024/2025 (Tout Klas)

HEART — Homeless Education Assistance Resource Team
Tel #: (754) 321-1566

BROWARD County Public Schools — Established 1915

KESYONÈ SOU LOJMAN ELÈV (SHQ)

ATANSYON paran, gadyen legal, pèsonèl swayan, ak jenn ki pa akonpaye (ki pap viv ak yon paran oswa responsab legal): Bi kesyonè sa se ede idantifye timoun ak jenn ki nan laj pou al lekòl kap fè esperyans enstabilite lojman epitou **ki pa gen yon kay fiks, regilye epi adekwa pou ale lannwit** selon definisyon Lwa Subtitle VII-B McKinney-Vento Homeless Assistance Act (42 U.S.C. 11431 et seq.). Dapre reglemantasyon federal sa, Lekòl Piblik, Broward County Public Schools, responsab wete tout baryè nan sistèm la ki ka anpeche edikasyon elèv kap fè esperyans yon sitiyasyon san lojman epitou mete anplas pwogram la selon dispozisyon lalwa grasa èd Ekip Resous Asistans Edikasyon Elèv san Lojman (HEART).

ENSTRIKSYON: KONPLETE KESYONÈ SA SÈLMAN SI OU PA POSEDE OSWA LWE YON KAY NAN NON OU.

Lè ou reponn kesyon kesyonè sa, pitit ou (pitit ou yo) ki nan laj pou ale lekòl (oswa jenn ki pa gen lojman e ki pa akonpaye) ka kalifye pou jwenn sèvis ak resous McKinney-Vento grasa pwogram HEART ki va ede asire estabilite nan edikasyon.

TANPRI RETOUNE FÒM SA NAN LEKÒL PITIT OU (PITIT OU YO) TOUSWIT APRE OU FIN KONPLETE LI!

1. AK KILÈS ELÈV LA (ELÈV YO) RETE KOUNYEA?

- ☐ Paran
- ☐ Responsab, gadyen legal (legal guardian)
- ☐ Adilt (18ane+) kap okipe elèv la (-yo); nan moman sa elèv la pa ka abite nan kay ak paran oswa gayden li*
- ☐ Mwen se yon **jenn ki pa akonpaye.** Mwen pa rete ni ak paran mwen ni ak responsab legal mwen poulemoman.

ENPÒTAN: Tanpri kontakte lekòl elèv la epi mande fòm otorizasyon HEART Caregiver Authorization Form, epi ou dwe konplete fòm la.

2. KOUNYEA MWEN RETE AVÈK PITIT MWEN KI NAN LAJ AL LEKÒL NAN YOUN NAN REZIDANS POU LANNWIT TYEKE YOUN NAN LIS SA:

- ☐ Nan yon abri tranzisyon oswa pou sitiyasyon ijans, oswa abandonne lopital (A)
- ☐ Mwen abite ak yon manm fanmi oswa zanmi (pataje kay) akòz mwen pèdi lojman mwen, pwoblèm ekonomik, oswa lòt rezon similè (B).
- ☐ Nan yon machin, pak, pak woulòt (trailer park) oswa teren kanpin akòz mank akomodasyon adekwa altènatif; espas piblik, bildin abandone, lojman ki pa nan bonneta selon nòm; estasyon bis oswa tren, plas piblik oswa prive se pa yon akomodasyon regilye kote moun dòmi oswa menm lòt kalite anviwonnman (D)
- ☐ nan yon otel oswa motel akòz mank akomodasyon adekwa altènatif akòz mwen pèdi lojman mwen, pwoblèm ekonomik, oswa lòt rezon similè(E)

*** Tanpri tyeke youn:** ☐ se mwen menm ki peye otel oswa motel la
☐ yon ajans oswa òganizasyon sèvis sosyal peye otel oswa motel la

3. KISA KI LAKÒZ OU MENM AK PITIT OU (PITIT OU YO),OSWA JENN KI PA AKONPANYE RETE KOUNYEA NAN REZIDANS POU LANNWIT SA?

- ☐ Dezas lèzòm lakòz (D)
- ☐ Inondasyon (F)
- ☐ Pèdi kay la (M)
- ☐ Tanpèt twopikal (S)
- ☐ Enkonni (U)
- ☐ Tranblemanntè (E)
- ☐ Siklòn (H)
- ☐ Pandemi (P)
- ☐ Tònad (T)
- ☐ Ensandi nan lanati (W)
- ☐ Lòt kòz posib ki fè yon moun san lojman: mank lojman a pri abòdab, pòv pandan lontan, pa gen mwayen, pap travay oswa pa nan bon travay, vyolans domestik, degèpisman/*forced eviction*, etc (N)

TANPRI KONPLETE ENFÒMASYON KI ANBA A POU TOUT TIMOUN KI NAN LAJ AL LEKÒL (PREK-12) KI ENSKRI OSWA BYENTO PRAL ENSKRI NAN YON LEKÒL PIBLIK OSWA CHARTER BROWARD COUNTY, FL. SI OU GEN TIMOUN KI ANWOLE NAN PLIZYÈ LEKÒL, TANPRI RETOUNE YON SÈL KESYONÈ OU KONPLETE POU CHAK LEKÒL.

Tout non Elèv la (Prenon, Inisyal Non Mitan, epi Siyati)	# ID elèv la	Gason/ Fi	Dat nesans mm/jj/aaaa)	Ane (Grade)	Lekòl elèv la enskri kounyea

4. LALWA FLORIDA STATUTE 837.06 ESPESIFYE KLÈMAN NENPÒT MOUN KI KONSYAMAN FÈ YON FO DEKLARASYON ALEKRI NAN LENTANSYON TWONPE VIJILANS YON ANPLWAYE NAN FONKSYON OFISYÈL LI, MOUN SA KOUPAB YON DELI DEZYÈM DEGRE.

Lè mwen siyen anba a, mwen ateste enfòmasyon mwen bay la ekzakt epi kòrèk:

Non Paran/Gadyen ________ Relasyon ak elèv la (elèv yo) ________ Siyati ________ Dat ________

Adrès elèv la (elèv yo) kounyea ________ Vil, Eta, Zipkòd ________ Ansyen adrès elèv la (yo) ________ Vil, Eta, Zipkòd ________

Konben tan ou pase nan adrès kounyea ________ Nimewo telefòn ________ Imel adrès (adrès elektwonik) ________

☐ *Se swa paran, swa responsab elèv (guardian), moun kap okipe elèv la (caregiver), oswa jenn ki pa akonpaye ki san lojman non-li ekri anwo a, ki ban-mwen otorizasyon konplete fòm SHQ onon elèv la (elèv yo) ki idantifye sou lis anwo a.*

I. Moun kap ranpli fòm sa: ________ Siyati ________ Tit/Òganizasyon ________

Fòm Notifye Chwa 0u Sondaj Elèv Ladrès pou Lavi ak Byennèt (LSW)

Life Skills and Wellness (LSW) - Ladrès pou Lavi (LSW) pèmèt elèv yo kwè nan tèt yo, sipòte sante mantal ak emosyonèl; kifè elèv yo kapab simonte difikilte epi epanwi yo pandan yap prepare yo antre nan mond travay 21inyèm syèk. Nan kad Plan Amelyorasyon Lekòl Distri a (SIP), inisyativ LSW fè pwomosyon sèvis sipò santre- sou-tout-timoun lan, ede elèv yo reyisi nan etid yo pandan yap devlope ladrès ak abilte nesesè pou akonpli tach yo nan mond travay epitou devlope rezilyans. Pou gide enstriksyon efikas LSW, Distri a va fè yon sondaj kout ann Otòn ak Prentan. Se sèl pèsonèl otorize BCPS ki va gen aksè ak epi itilize done kolekte pou dirije aktivite eskolè epi founi sèvis pèsonalize LSW pou tout elèv yo. Presizeman, kalite done fòmativ kolekte va fokis sou konsyans tèt ou, jere tèt ou, abilte nan relasyon, priz desizyon ak rezilyans.

Plis enfòmasyon disponib sou Sondaj Elèv LSW (LSW Surveys) pou elèv klas 4-12, vizite sit LSW District website oswa fè yon randevou ak Lyezon LSW lekòl pitit ou. Kouman pou entegre LSW lakay ou, resous ak estrateji adisyonèl disponib sou paj LSW Families and Students Resources.

SÈL PARAN/GADYEN DWE KONPLETE FÒM SA

Yap enskri pitit ou otomatikman pou li reponn kesyon Sondaj, LSW ann Otòn epi Prentan. **Ou bezwen konplete fòm sa si ou vle pitit ou pa patisipe nan sondaj LSW. Si ou pa vle pitit ou patisipe, tanpri tcheke kazye a, konplete enfòmasyon anba a, siyen fòm la, epi retounen fòm la nan lekòl pitit ou nan 10 jou apre premye jou anwolman nan lekòl la.** Si ou pa retounen fòm sa, savledi ou ban-nou pèmisyon pou kite pitit ou patisipe nan sondaj LSW.

_____ Mwen **PA** vle pitit mwen patisipe nan sondaj elèv pou LSW ann Otòn ak Prentan.

Non Elèv la: ____

Dat Nesans: ____________Klas (Grade): _______ # Elèv: ____________________

Non Lekòl la: ____

Non Paran/Gadyen (an lèt enprimri): ______________________________

Siyati Paran/Gadyen/Elèv ki Elijib: ____________________ Dat: __________

Fòm Notifye Chwa Ou Konsènan Liv Bibliyotèk 2024/2025 (Tout Klas)

THE SCHOOL BOARD OF BROWARD COUNTY, FLORIDA
LIBRARY MEDIA SERVICES

FÒM NOTIFYE CHWA OU KONSÈNAN
LIV AK MATERYÈL LEKTI BIBLIYOTÈK

Kòm paran, ou toujou gen dwa chwazi pou pitit ou pa prete sèten liv ak materyèl nan bibliyotèk la (library). Tanpri ranpli fòm Notifye Chwa ou konsènan liv ak materyèl lekti (Opt Out Form).

Yon fwa ou soumèt fòm Notifye Chwa Ou, tanpri pale ak pitit sou desizyon sa epi asire ou pitit ou konprann desizyon an anvan lal vizite bibliyotèk la. Yon fwa ou soumèt fòm la, mizajou kont bibliyotèk pitit ou va fèt nan sistèm tcheke liv bibliyotèk la. Bi nou se rann pwosesis sa pi fasil pou tout paran.

Tanpri kontakte direktè/direktris lekòl la si ou gen kesyon oswa ou bezwen enfòmasyon adisyonèl.

______ **MWEN PA PÈMÈT** pitit mwen (elèv la) prete liv ak materyèl nan bibliyotèk la.

Non Elèv la (Ekri an lèt detache)	Siyati, Dat
Non Paran/Gadyen (Ekri an lèt detache)	Siyati Paran/Gadyen, Dat

Peman Repa nan Kafeterya 2024/2025 (Tout Klas)

Dejene ak Manje Midi (Lench) Gratis pou tout Elèv

Pwovizyon Elijibilite Kominotè

Se avèk anpil satisfaksyon Lekòl Piblik Broward County ap anonse kontinyite pwogram nan lekòl yo, Pwovizyon Elijibilite Kominotè (CEP). CEP sèvi dejene ak manje midi (lench) gratis pou tout elèv nan 180 lekòl patisipan ki elijib nan Lekòl Piblik Broward County.

Fanmi ka konplete Fòm Sondaj sou Revni/*Income Survey Form* sou sit **www.myschoolapps.com.** Avèk yon fòm Income Survey ki apwouve yon elèv ka kalifye pou li resevwa avantaj benefis adisyonèl Distri a ofri. Pou asistans avèk konplete fòm Income Survey Form, fanmi ka kontakte depatman Food and Nutrition Services Department, nimewo telefòn 754-321-0250.

Dejene Inivèsèl Gratis

Pwogram Dejene Inivèsèl Gratis ap disponib nan 47 lekòl Pwogram Inivèsèl Gratis.

Pwogram Pilot Lench Invèsèl Gratis Ane 2

Broward County Public Schools ap kontinye ofri Pwogram Pilot Lench Inivèsèl Gratis Ane 2 nan 47 lekòl patisipan e ki elijib nan Lekòl Piblik Broward County.

Pwogram Pilòt Lench Inivèsèl Gratis Ane 2 ap ofri Repa Lench ranbousab pou tout elèv nan 47 Lekòl patisipan ki elijib, lench gratis kèlkeswa elijibilite elèv yo. Paran, soutni Pwogram Pilot Lench Inivèsèl Gratis Ane 2, li enpòtan pou tout fanmi konplete yon aplikasyon avantaj Benefis Manje (Meal Benefits) sou sit entènèt pou ranbousman repa Distri.

Fanmi ka konplete yon aplikasyon Meal Benefits sou sit **www.myschoolapps.com**. Yon aplikasyon Meal Benefits ka kalifye yon elèv pou li resevwa avantaj benefis adisyonèl Distri a ofri. Pou asistans avèk konplete Aplikasyon Meal Benefits (Benefis Manje), fanmi ka kontakte depatman Food and Nutrition Services Department nan nimewo telefòn 754-321-0250.

Idantifikasyon Elèv

Elèv yo dwe montre kesye (cashier) badj idantifikasyon pou asire repa elèv anrejistre. Badj idantifikasyon endike enfòmasyon medikal oswa enfòmasyon sou alèji ki note sou fòm Deklarasyon Medikal pou Mande Manje Spesyal ak/ oswa Adaptasyon." Fòm sa sitiye sou sitweb Broward County Public Schools Food and Nutrition Services anba seksyon Special Diets and Allergies. **https://www.browardschools.com/Page/78830.**

THE SCHOOL BOARD OF BROWARD COUNTY, FLORIDA

7720 W. Oakland Park Blvd. • Sunrise, Florida 33351 • Office: 754-321-0215 • Fax: 754-321-0235

Food and Nutrition Services Department
Mary Mulder, Executive Director
754-321-0215
Mary.mulder@browardschools.com
www.browardschools.com

The School Board of
Broward County, Florida

Lori Alhadeff, Chair
Debra Hixon, Vice Chair

Torey Alston
Brenda Fam, Esq
Daniel Foganholi
Dr. Jeff Holness
Sarah Leonardi
Nora Rupert
Dr. Allen Zeman

Dr. Howard Hepburn
Superintendent of Schools

www.myschoolapps.com

Pou Fanmi/Gadyen Legal:

Premye jiyè 2024

Lekòl Piblik Broward County sèvi manje nourisan chak jou. Nap kontinye sèvi dejene gratis pou tout elèv nan kad Pwogram Dejene Inivèsèl Gratis nan 47 lekòl patisipan, Pwovizyon Elijibilite Non-Kominotè (Non-CEP). Pou Ane Eskolè 2024/2025, Depatman Sèvis Manje ak Nitrisyon/*Food and Nutrition Services Department* ap kontinye jere Pwogram Lench Inivèsèl Gratis pandan dezyèm ane pwogram la. Pwogram Pilot Lench Inivèsèl Gratis sèvi lench (manje midi) pou tout elèv nan Lekòl Non-CEP.

Pwogram Pilot Lench Inivèsèl Gratis 2zyèm Ane ap konmanse le 12 Out, 2024 epi ap fini le 3 Jen, 2025. Paran, soutni Pwogram Pilot Lench Inivèsèl Gratis 2zyèm Ane, li enpòtan pou paran konplete yon aplikasyon sou sit entènèt pou Ranbousman Pri Manje epi jwenn opòtinite Benefis adisyonèl Distri a ofri.

Pou ou kapab aplike pou bennefis Manje gratis oswa pi bon mache *(Free or Reduced-Price Meals)*, ranpli yon aplikasyon pou bennefis manje nan sit Entènèt www.myschoolapps.com. Si ou pa kapab ranpli yon aplikasyon nan Entènèt, kontakte biwo *Food and Nutrition Services* nan nimewo 754-321-0250 epi mande pou yo voye ba-ou yon aplikasyon sou fòma papye *Multi-Child Application for Meal Benefits* (Aplikasyon pou Bennefis Manje pou plizyè timoun.) Si ou ranpli yon aplikasyon sou fòma papye, tanpri retounen fòm-nan nan adrès: Food and Nutrition Services, 7720 W. Oakland Park Boulevard, Suite #304, Sunrise, Florida, 33351. Lè nou fin verifye aplikasyon-ou, nap fè ou konnen nan yon notifikasyon si pitit-ou elijib pou bennefis manje. Ou kapab resevwa notifikasyon-an nan imel-ou (adrès elektwonnik) ou ban-nou pou kontakte-ou oswa nan lapòs.

Kantite moun nan kay-ou ak revni (inkòm) chak moun dapre kritè ki tabli, sèvi pou detèminen elijibilite. Nou pap kapab apwouve yon aplikasyon si li pa gen ransèyman konplèt konsènan elijibilite. Yon fwa aplikasyon-an apwouve, avantaj bennefis manje valab pou tout yon anne eskolè; li pa nesesè pou notifye biwo *Food and Nutrition Services* sou chanjman sitiyasyon fanmi-ou tankou kantite moun ki nan kay-la ak revni chak moun. Ou kapab aplike pou avantaj bennefis manje nenpòt lè diran anne eskolè-a. Si yon moun nan kay-ou pèdi travay-li oswa sitiyasyon fanmi-an ta vin chanje, pitit-ou kapab elijib pou bennefis manje gratis oswa pi bon mache. Nou va itilize enfòmasyon ki sou aplikasyon-an sèlman pou detèminen elijibilite epi yo kapab verifye enfòmasyon-an nenpòt lè diran anne eskolè-a.

Yo blije kay ki resevwa bennefis Florida SNAP (Supplemental Nutrition Assistance Program), Florida TANF (Temporary Assistance for Needy Families) oswa FDPIR (*Food Distribution Program on Indian Reservations*), pou yo ekri sou aplikasyon-an non timoun-nan, non ak nimewo dosye valid (case number) Florida SNAP, Florida TANF oswa FDPIR pou moun kap resevwa bennefis-la, ak siyati yon granmoun nan kay-la ki dwe siyen aplikasyon-an. Lè yon nimewo dosye youn nan twa pwogram asistans parèt sou aplikasyon nenpòt manm ki rete nan kay-la, tout timoun ki nan kay-la elijib pou bennefis manje gratis. Timoun ki rete nan kay kap patisipe nan WIC (*Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants and Children)* kapab elijib pou bennefis manje gratis oswa pi bon mache.

Si ou gen timoun ki migran, timoun san lojman, timoun ki sove oswa timoun Leta plase lakay-ou k'ap viv nan menm kay ak ou, epi lekòl-la pat fè ou konnen timoun-nan kapab jwenn bennefis manje gratis, tanpri kontakte Kowòdinatè Distri-a pou migran nan nimewo telefòn 754-321-1400, oswa moun ki Lyezon pou elèv san lojman/ki sove nan nimewo 754-321-1566 oswa Lyezon pou timoun Leta plase lakay-ou nan nimewo 754-321-1565 pou konnen si timoun-la kalifye.

Pou detèminen kantite moun ki nan kay-ou, yo konsidere militè fòs Lame ki deplwaye, kòm manm kay-ou. Fanmi dwe mete sou aplikasyon-yo non militè aktif ki nan Lame. Rapòte sèlman pòsyon revni militè-a touche oswa pòsyon salè yo bay fanmi-an onon-ni. Diplis, si lojman-ou fè pati *Military Housing Privatization Initiative* pa enkli alokasyon ou resevwa pou lojman kòm inkòm. Si lojman-ou fè pati *Military Housing Initiative* oswa ou touche salè konbatan, pa enkli alokasyon yo ba-ou kòm inkòm. Si lame peye pou lojman-ou pou ou ka rete andeyò enstalasyon militè, enkli sa kòm inkòm.

Tout lòt kay dwe founi ransèyman-sa-yo sou aplikasyon-an: non tout timoun ak granmoun kap viv nan kay-la, non lekòl kote chak timoun ale; salè total pou chak moun nan kay-la, konbyen fwa chak moun nan kay-la te touche revni-la (inkòm), ak kalite revni (egzanp, salè, lajan pou sipòte pitit-ou – *child support*, elatriye); tcheke pa gen revni "no income" nan kare-a lè sa aplikab; ekri kat dènye chif nimewo kat sosyal sekirite (*Social Security Number*) granmoun kap siyen aplikasyon-an oswa tcheke kare-a si granmoun kap siyen-an pa gen yon nimewo kat sosyal; siyati granmoun ki siyen-an sètifye enfòmasyon ki sou aplikasyon-an kòrèk. Si ou fè tan siplemantè (ovètaym) regilyèman, enkli sa ou touche pou ovètaym, men si ou fè ovètaym pafwa, pa enkli montan-an. Ou-menm oswa pitit-ou pa bezwen sitwayen ameriken (sitizenn) pou nou kalifye pou manje gratis oswa pi bon mache. Ou kapab mete sou yon sèl aplikasyon non timoun Leta plase lakay-ou (foster child) ak tout lòt mann ki nan kay-ou. Si fanmi ki akeyi timoun-nan pa elijib pou bennefis manje gratis oswa pi bon mache, sa pap anpeche timoun-nan (foster child) jwenn bennefis manje gratis pou li-menm.

Dapre pwovizyon regleman Free and Reduced-Price Meal Policy, Kowòdinatè Bennefis Manje (Meal Benefits Coordinator) va revwa aplikasyon-yo epi detèminen elijibilite. Si ou pa dakò avèk desizyon fonksyonnè-a pran, ou ka vle diskite sa ak li yon fason enfòmèl. Kontakte fonksyonè-a nan biwo *Food and Nutrition Services* nan nimewo 754-321-0250. Si ou pito konteste desizyon-an fòmèlman, ekri: Mary Mulder, Executive Director of Food and Nutrition Services, 7720 W. Oakland Park Boulevard, Suite #204, Sunrise, Florida, 33351 oswa relefonen 754-321-0215.

Tablo revni (inkòm) gouvènman federal apwouve epi ki valab pou elijibilite
Pitit-ou kapab elijib pou bennefis manje gratis oswa pi bon mache si dapre tablo-sa-a revni-ou (inkòm) tonbe nan limit oswa pi ba revni ki apwouve.

Kantite moun nan kay-la	Chak anne	Chak mwa	De fwa nan mwa-a	Chak de semenn	Chak semenn
1	27,861	2,322	1,161	1,072	536
2	37,814	3,152	1,576	1,455	728
3	47,767	3,981	1,991	1,838	919
4	57,720	4,810	2,405	2,220	1,110
5	67,673	5,640	2,820	2,603	1,302
6	77,626	6,469	3,235	2,986	1,493
7	87,579	7,299	3,650	3,369	1,685
8	97,532	8,128	4,064	3,752	1,876
Pou chak manm fanmi, ajoute	9,953	830	415	383	192

Ou kapab kontakte biwo Food and Nutrition Services nan telefòn, nimewo 754-321-0250 oswa voye yon imel nan adrès elektwonnik freereducedmeals@browardschools.com, si ou gen keksyon oswa ou bezwen asistans.

Avèk respè,

Mary Mulder

Egzekitif Direktè, Food and Nutrition Services

An konfòmite ak lwa federal ak politik ak règleman dwa sivil Depatman Agrikilti Etazini (USDA), li entèdi pou enstitisyon sa a fè diskriminasyon sou baz ras, koulè, orijin nasyonal, sèks (ki gen ladan idantite seksyèl ak oryantasyon seksyèl) laj, andikap,ak reprezay oswa revanj pou aktivite dwa sivil ki te fèt anvan.Yo ka rann enfòmasyon sou pwogram nan disponib nan lòt lang apre Anglè. Moun andikape ki bezwen mwayen altènatif kominikasyon pou enfòmasyon sou pwogram nan (pa egzanp Bray, gwo lèt, kasèt odyo ak Lang Siy Ameriken) dwe kontakte Akans Eta oswa lokal responsab ki administre pwogram nan oswa Sant SIB USDA a nan (202) 720-2600 (vokal ak TTY) oswa kontakte USDA atravè Federal Relay Service nan (800) 877-8339. Pou depoze yon plent pou diskrininasyon nan yon pwogram, moun k ap depoze plent lan dwe ranpli yon Fòm AD-3027, Fòm Plent pou Diskriminasyon nan Pwogram USDA, ke li ka jwenn sou entènèt, nan https:// www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-haitiancreole.pdf, nan nenpòt biwo USDA, lè li rele (866) 632-9992,.oswa lè li ekri yon lèt ki adrese a USDA. Lèt la dwe gen non moun k ap pote plent lan, adrès li, nimewo telefòn li, ak yon deskripsyon ekri prezime aksyon diskriminatwa a avèk ase detay pou enfòme Asistan Sekretè pou Dwa Sivil yo (ASCR) konsènan nati ak dat yon prezime vyolasyon dwa sivil. Fòm AD-3027 ki ranpli oswa lèt la dwe soumèt bay USDA pa : Lapòs: U.S. Department of Agriculture Office of the Assistant Secretary for Civil Rights 1400 Independence Avenue, SW Washington, D.C. 20250-9410; oswa faks: (833) 256-1665 oswa (202) 690-7442; o´ imel: program.intake@usda.gov. Enstitisyon sa a ofri egalite opòtinite

DEKLARASYON MEDIKAL POU MANDE MANJE SPESYAL AK/OSWA ADAPTASYON

☐***Nouvo*** Demann ☐***Chanje/Modifye Demann ki Egziste deja*** ☐***Diskontinye*** Demann

PATI 1: RANSEYMAN JENERAL – PARAN/GADYEN DWE KONPLETE SEKSYON FÒM SA

Mwen konprann kòm paran, se responsablite ak devwa mwen pou mete ajou fòm sa **chak fwa bezwen rejim alimantè (dyèt) chanje oswa diskontinye** epi remèt fòm la bay enfimyè lekòl la. Mwen bay Lekòl Piblik Broward County, *Broward County Public Schools FNS,* pèmisyon pale avèk yon pwofesyonèl lasante ki gen lisans Leta epi diskite bezwen rejim alimantè selon kòmann mwen pase.

X________________________________ ____________ ________________________
SIYATI PARAN/GADYEN DAT NIMEWO KONTAK PARAN/GADYEN

Prenon ak Siyati Elèv la	**Pwofesyonèl lasante ki gen lisans Leta ka ede paran/gadyen konplete seksyon sa.**
Dat nesans elèv la	**Entolerans laktòz/Lactose Intolerance** ☐Pa manje yogout akòz entolerans laktòz ☐Pa manje fwomaj akòz entolerans laktòz ☐Pa bwè lèt sou fòm likid akòz entolerans laktòz Ofri depreferans: ☐Lèt vach ki pa gen laktòz ☐Dlo ☐Lèt soya (soy)
Non Lekòl/Sant	
Non Paran/Gadyen	**Restriksyon Manje Akòz Konviksyon Relijye/Kiltirèl** ☐Pa Manje Vyann Kochon (Pork) ☐Lòt restriksyon: (Tanpri ekri an lèt detache)________________________

PART 2: ALLERGIES - COMPLETED BY STATE LICENSED HEALTHCARE PROFESSIONAL

Section A: Student with Medical Disability/Life-Threatening	Section B: Student with NO Medical Disability/Non-Life-Threatening
Does the student have a disability which restricts the student's diet? ☐Yes* ☐No ***If Yes**, describe or state the student's **disability** or **diagnosis**. Explain why it restricts the student's diet and list major life activities affected by the disability: ____________________ ____ ____	**Student has allergies/intolerances that are NOT life-threatening/anaphylactic:** **Milk/Dairy Allergy:** Check **ALL** that apply. ☐No Fluid Dairy Milk ☐No Yogurt ☐No Cheese ☐No menu items with milk as an ingredient - - Substitute with ☐Soy Milk ☐Water **Egg Allergy:** Check **ALL** that apply. ☐No Whole Eggs (such as scrambled or boiled) ☐No menu items with egg as an ingredient ☐**Soy Allergy** (soy oil is allowed) Additional Food Allergies: (Please print) ________________ ____
Food Allergy: Student has food allergies that **ARE** life threatening/anaphylactic: ☐Yes, continue with this section. ☐No, refer to section B.	
Milk/Dairy Allergy: Check **ALL** that apply. ☐No Fluid Dairy Milk ☐No Yogurt ☐No Cheese ☐No menu items with milk as an ingredient - - Substitute with ☐Soy Milk ☐Water	
Egg Allergy: Check **ALL** that apply. ☐No Whole Eggs (such as scrambled or boiled) ☐No menu items with egg as an ingredient	
☐**Soy Allergy** (soy oil is allowed)	
Additional Food Allergies: (Please print) ____	

Indicate Food Texture for Above Student: ☐ Regular ☐ Pureed

PART 3: SIGNATURE – COMPLETED BY A LICENSED MEDICAL PROFESSIONAL

Printed Name of State Licensed Medical Professional	Title: ☐Physician	☐Physician Assistant	☐Nurse Practitioner (ARNP)
Signature of State Licensed Medical Professional	Date Signed VALID FOR ONE YEAR FROM THIS DATE		

DEKLARASYON MEDIKAL POU MANDE MANJE ESPESYAL AK/OSWA ADAPTASYON ENSTRIKSYON

Paran oswa gadyen dwe konplete Pati 1. ***Yon pwofesyonnèl lasante ki gen lisans leta*** ki otorize ekri preskripsyon medikal anba lwa Leta dwe konplete **Pati 2 ak 3**. Nan Florid, yon Doktè, Doktè Asistan, oswa Enfimyè pratisyen (ARNP) ka ekri preskripsyon tou.

PATI 1: ENFÒMASYON JENERAL – PARAN/GADYEN DWE KONPLETE PATI SA

1. **Siyati Paran/Gadyen:** Fè lekti deklarasyon responsablite. Apre, siyen, date, epi ekri nimewo telefòn paran/gadyen kap mande manje espesyal ak/oswa adaptasyon pou elèv/patisipan.
2. **Prenon ak Siyati Elèv:** Ekri an lèt detache non elèv la kap mande manje espesyal ak/oswa adaptasyon.
3. **Dat Nesans**: Ekri dat elèv la te fèt.
4. **Non Lekòl/Sant**: Ekri non lekòl/lokasyon kote elèv la pral manje.
5. **Non Paran oswa Gadyen:** Ekri non moun ki siyen deklarasyon responsablite.
6. **Entolerans Laktòz/Lactose Intolerance:** Tcheke tout manje ki gen laktòz elèv la pap kapab manje. Fè sèten ou tcheke yon bwason elèv la *ka* bwè.
7. **Restriksyon Alimantè Akòz Konviksyon Relijye/Kiltirèl:** Tcheke tout sa ki aplikab. Enkli manje ak aliman adisyonèl elèv la pap kapab manje poutèt konviksyon relijye oswa kiltirèl.

PATI 2: ALÈJI – SE YON PWOFESYONÈL LASANTE KI GEN LISANS LETA KI DWE KONPLETE PATI SA.

Seksyon A: Konplete seksyon sa si Elèv la soufri avèk yon Andikap/Dizabilite Medikal ki Mete Lavi An Danje

8. **Èske elèv la gen yon andikap/dizabilite**: Tcheke Wi oswa Non.
   a. *"Elèv andikape"* definisyon an se nenpòt elèv ki gen yon ***andikap fizik oswa mantal*** ki limite yon aktivite oswa *plis aktivite lavi ki enpòtan,* gen yon dosye ki esplike andikap la, oswa yo konsidere li gen yon **andikap**.
   b. *"Yon andikap fizik oswa mantal se"* savledi (a) nenpòt twoub oswa kondisyon fizyolojik, defigire kosmetik, oswa pèt nan anatomi ki afekte youn oswa plis sistèm lekò: egzanp sistèm newolojik, miskeskelèt; ògan sansoryèl espesyal; respiratwa, enkli ògan ki pèmèt langaj; kadyovaskilè, repwodiksyon, ògan dijesyon, jenito-urinè; sistèm hemik e lenfatik; po; ak sistèm andokrin; oswa (b) nenpòt twoub mantal oswa sikolojik, tankou enkapsite entelektyèl, sendwòm serebral òganik, maladi mantal oswa emosyonèl ak twoub aprantisaj espesifik.
   c. *"Aktivite lavi ki enpòtan"* enkli, men pa limite ak, andikape okipe tèt li, ka fè tach manyèl, wè, tande, manje, dòmi, mache, kanpe, leve, bese, pale, respire, aprann, fè lekti, konsantre, panse, kominike, epi travay.
   d. *"Gen yon dosye ki esplike andikap la"* definisyon an se gen yon istwa oswa yo klase (oswa mal klase) andikap la kòm yon andikap mantal oswa fizik ki limite yon aktivite oswa limite yon fason konsiderab plis aktivite lavi.
9. **Andikap/Dyagnostik:** Dekri oswa deklare andikap oswa dyagnostik elèv la epi esplike poukisa sa mete restriksyon sou rejim/ dyet elèv la epi enimere aktivite lavi ki afekte pa andikap/diizabilite la.
10. **Alèji ak Manje**: Tcheke Wi oswa Non pou endike si elèv la alèjik ak manje, alèji ki mete lavi elèv la an danje. Si ou reponn wi, kontinye avèk Seksyon A. Si ou reponn non, ale nan Seksyon B.
11. **Alèji ak Lèt/Pwodi Lèt**: Tcheke tout aliman elèv la pa ka genyen. Tcheke yon bwason elèv/patisipan ka bwè.
12. **Alèji ak Ze**: Tcheke tout aliman elèv la pa ka genyen oswa manje.
13. **Alèji ak soya (soy)**: Tcheke tout sa ki aplikab.
14. **Alèji adisyonèl:** Ekri alèjèn (plizyè alèjèn) nan **aliman** ki ka mete lavi an danje elèv la *alèjik* ak [ekzanp. Pistach, Nwa (Tree Nut), Ble, Pwason, Kristase, Wowoli (Sesame)].
15. **Endike teksti aliman**: Si elèv la oswa patisipan pa bezwen okenn modifikasyon aliman, tcheke "Regular" (Nòmal)

Seksyon B: Konplete Seksyon sa si Elèv la PA gen yon Andikap Medikal/Alèji ak Aliman/Entolerans Aliman ki pa Mete Lavi An Danje.

16. **Alèji ak Lèt/Pwodi Lèt**: Tcheke tout aliman elèv la pa ka manje. Tcheke yon bwason elèv la ka bwè.
17. **Alèji ak Ze**: Tcheke tout aliman elèv pa ka manje.
18. **Alèji ak Soya (Soy):** Tcheke tout sa ki aplikab.
19. **Alèji adisyonèl:** Ekri alèjèn (plizyè alèjèn) nan **aliman** ki pap mete lavi an danje elèv la alèjik/entolerans aliman [ekzanp Pistach, Nwa (Tree Nut), Ble, Pwason, Kristase, Wowoli (Sesame)].

PATI 3:

20. **Enprime non pwofesyonèl lasante ki gen lisans Leta**: Ekri an lèt detache non pwofesyonnèl lasante ki gen lisans leta, ki sipèvize swen elèv la.
21. **Tit**: Tcheke bwat seleksyon ki dekri kalifikasyon pwofesyonnèl lasante, ki gen lisans.
22. **Siyati Pwofesyonnèl Lasante ki gen Lisans Leta:** Siyati pwofesyonèl lasante ki gen lisans leta kap mande manje espesyal oswa adaptasyon.
23. **Dat fòm la siyen**: Mete dat pwofesyonèl lasante ki gen lisans siyen fòm la.
24. **Non Klinik (Medical Office):** Enprime non klinik kote elèv la resevwa swen nan men pwofesyonèl lasante ki gen lisans leta.
25. **Adrès Klinik:** Adrès klinik (ofis) pwofesyonèl lasante ki gen lisans leta / kote lap travay.
26. **Telefòn Klinik:** Nimewo telefòn pwofesyonnèl lasante ki gen lisans leta.

Established 1915 **BROWARD** County Public Schools

Prèv Paran Resevwa Kopi Liv la - Kopi pou Paran

Nan liv sa, yo pibliye direktiv ak regleman Distri-a nan SBBC Policy 5090 Code of Student Conduct pou elèv nan lekòl piblik Broward County. Regleman-yo aplikab pou tout aktivite k'ap fèt sou teren yon lekòl oswa nan tout lòt kote lekòl-la chwazi pou òganize aktivite; regleman-yo aplikab nan tout machin ki otorize transpòte elèv. Lè ou siyen anba a sa pa vledi ou dakò oswa ou pa dakò avèk regleman-yo, **men savledi ou revwa regleman-yo nan yon fòma elektwonnik ki se yon kopi** (http://www.browardschools.com/codeofconduct). Retounen fòm-sa-a nan lekòl-la nan 3 jou apre premye jou lekòl louvri oswa retounen fòm-nan, nan twa jou apati dat anwolman elèv-la. Si ou pito ranpli tout fòm ki egzijib, sou fòma elektwonnik, ou ka jwenn aksè nan fòm yo ak gid rantre lekòl (Back to School Tool kit) apati sit entènèt Portal pou Paran Focus (Focus Parent Portal).

Manman/Papa dwe patisipe nan edikasyon pitit-yo epi gen responsablite:

- Konnen pou sekirite nan lekòl-la, lekòl-yo pa blije bay sipèvizyon plis pase 30 minit anvan lè ofisyèl lekòl-la kòmanse, ni lekòl-yo pa blije bay sipèvizyon plis pase 30 minit apre lè ofisyèl lekòl-la fèmen (FS 1003.31(2)).
- Konnen pou sekirite lekòl-la, epi konsènan elèv ki pran bis lekòl-la, chofè bis-la PA gen dwa rete sou wout pou kite elèv desann bis-la sòf nan estòp ki prevwa pou elèv-yo desann.
- Bay lekòl la, chak anne, non ak/oswa nimewo telefòn kounyea moun lekòl-la kapab kontakte nan ka ijans (emèjennsi) epi fè lekòl-la konnen lè gen chanjman nan ransèyman-an.
- Avèti lekòl-la sou tout sa ki kapab afekte kapasite pitit-yo pou yo aprann, vini lekòl regilyèman, oswa patisipe nan aktivite eskolè.
- Konnen yo dwe bay pitit-yo medikaman annakò ak regleman SBBC Policies 6305 ak 6305.1, respekte dispozisyon amannman ki pase, konnen konsekans fè pase ak oswa vann oswa eseye vann medikaman achte sou kontwa, genyen ak/oswa itilize medikaman ki pa otorize se regleman ki esplike nan Regleman SBBC Policy 5100. Regleman SBBC Policy 6305 esplike regleman konsènan medikaman achte sou kontwa ak medikaman doktè preskri epi SBBC Policy 5100 esplike konsekans vyolasyon regleman-sa-yo. Ou kapab gade okonplè regleman sou keksyon sante, sispansyon ak/oswa espilsyon epi tout regleman School Board sou sit https://www.browardschools.com/Page/37754
- Andwa konnen si lekòl pitit-ou kenbe dosye elèv-yo konfidansyèl epi prive jan sa defini nan seksyon VIII liv-sa-a.
- Konnen ni School Board of Broward County ni anplwaye-l pap responsab pou bagay ki entèdi epi pèdi, yo vòlè oswa konfiske; epitou pou aparèy telekominikasyon san fil (wireless communication devices) oswa lòt aparèy teknolojik pèsonnèl ki pèdi, vòlè, oswa konfiske.
- Konnen bagay lekòl-la sezi epi yo pa reklame nan fen anne eskolè-a, yap bay-yo nan òganizasyon charitab zòn-lan.
- Konnen yo responsab pou kondwit pitit-yo ale retou ant lekòl-la ak lakay-yo epi nan estòp bis-la. Yon anviwonnman aprantisay ki ofri sekirite e ki favorize aprann se kle pou siksè akademik; kifè, tout aksyon yon elèv fè andeyò kanpis lekòl-la kapab afekte seryèzman abilte yon lòt elèv pou li aprann lekòl oswa kapab afekte abilte yon manm pèsonnèl lekòl-la pou li anseye, aksyon-an ap trete kòm yon enfraksyon disiplinè. Pou ennsidan grav ki pase nan estòp bis ak/oswa ki pa pase sou pwopriyete School Board, fanmi dwe pran kontak ak lapolis dirèkteman. Pou ennsidan ki konsènen zak bully tankou nwi, entimide, agrese, britalize elatriye (gade definisyon bullying, Section II), yo ta dwe notifye administratè lekòl-la ki va mennen yon envestigasyon ak/oswa founi asistans ak entèvansyon si direktè lekòl-la/anplwaye ki deziye, jije sa nesesè. Youn nan entèvansyon posib se kontakte ofisye polis lekòl-la (School Resource Officer)kòm ajan resous pou ede nan sitiyasyon sa.
- Asire pitit-yo sèvi ak teknoloji tankou rezo konpitè, zouti dijital, Entènèt, lojisyèl (sofwè), yon fason legal, moral epi responsab, jan sa defini nan Seksyon IV liv Kòd kondwit-sa-a.
- Fanmi va kontinye asime responsablite-yo vizavi elèv ki vin majè (dizwitan -18 anne oswa plis) pou tout bi edikatif ak bi disiplin, esepte nan kèk sikonstans lalwa prevwa.

KOPI POU PARAN

Pran Nòt: Seleksyon Paran fè sou chak fòm ap rete valab jis lè li soumèt/depoze yon nouvo fòm.

____
Non elèv-la (EKRI AN LET DETACHE)

Siyati Elèv

____
Non Paran/Gadyen (EKRI AN LET DETACHE)

____
Siyati Paran/Gadyen

____
Dat